



**EN** **Owners manual.**  
Electric mill

**DE** **Bedienungsanleitung.**  
Elektrischer zerkleinerer

**PL** **Instrukcji obsługi.**  
Młynek elektryczny

**RO** **Manualul proprietarului.**  
Tocator electric

**RU** **Руководство по эксплуатации.**  
Электрический измельчитель

**UA** **Керівництво з експлуатації.**  
Електричний подрібнювач



**091**

Certificated in Ukraine  
Виріб сертифіковано в Україні

Model/Модель: **MR 1723**

**Dear customer, we thank you for purchase of goods!**



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device.

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

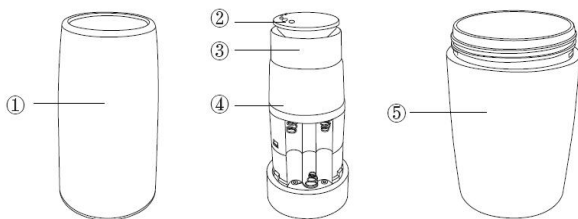
## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Model: **MR-1723**

Battery 6xAAA battery

Protective class III

Protection class IPX0



### **DIAGRAM OF THE COMPONESNTS (See drawing) Care**

1. Outer casing Warning
2. Adjusting knob
3. Ceramic grinder
4. Battery compartment
5. Clear cup

### **BATTERY INSTALLATION**

1. To remove outer casing, turn the outer casing anti-clockwise and then lift upwards.
2. Install 6 "AAA" batteries into the battery compartment, Ensuring the "+" and "-" polarities are aligned.
3. Replace outer casing, turning clockwise to lock.
4. To start using your GRAVITY mill, just tilt it!

### **TO FILL**

1. Turning clockwise to screw out the clear cup.
2. Pour Peppercorn or sea salt into the clear cup.
3. Replace clear cup, turning anti-clockwise to lock.

### **TO ADJUST FOR FINE OR COARSE GRINDING**

Adjusting knob is located on top of the mill. Turn clockwise for a finer grind and anti-clockwise for a coarser grind.

#### **NOTE:**

- If machine gets stuck during use, just gently shake the pepper mill .As at times, the pepper may clog the grinder.
- Use coarse sea salt only! Rock salt will damage the mechanism.
- Alkaline or heavy duty batteries are recommended.
- Clean the outside of the mill with a soft damp cloth. Never immerse your mill in water.

Store your mill in a dry place.

### **Care**

Avoid contact with water.

Wipe external surfaces with a clean cloth -  
not dishwasher safe.

### **Warning**

Do not over tighten the screw under the base.

### **Environmental protection**

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

**Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den  
Kauf der Technik!**



Die Funktionalität, Gestaltung und Erfüllung von Qualitätsstandards gewährleisten Ihnen die Sicherheit und Bequemlichkeit bei der Nutzung dieses Gerätes. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie als Nachschlagewerk während der ganzen.

Die vorliegende elektrische Salz- und Pfeffermühle ist für private Verwendung im Haushalt bestimmt.

Die Geräteteile enthalten keine gesundheitsschädlichen Stoffe bei Einhaltung der Betriebsvorschriften und der Zweckbestimmung.

## TECHNISCHE DATEN

Modell: **MR-1723**

Stromversorgung:

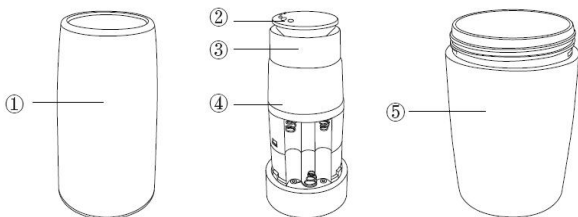
6xAAA Batterien

Schutzklasse gegen elektrischen Schlag I II;

Schutzart des Gehäuses gegen das Eindringen von Feuchtigkeit standardmäßig, entspricht IPX0;

## Gerät

1. Deckel
2. Einstellschraube
3. Keramik-Mahlwerk
4. Batteriefach mit einem Getriebe
5. Einfüllbehälter



## Sicherheitsmaßnahmen

**Sehr geehrter Nutzer, folgenden anerkannten  
sicherheitstechnischen Regeln und Vorschriften in diesem.  
Handbuch aufgeführten nutzt dieses  
Instrument extrem sicher**

- Tauchen Sie die elektrische Salz- und Pfeffermühle ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Lassen Sie Batterieelemente an der für Kinder zugänglichen

Stelle nicht liegen. Entsorgen Sie die laut den ökologischen Anforderungen.

- Versuchen Sie nicht, die verwendungsunfähigen Batterieelemente aufzuladen, lassen Sie nicht zu, dass die ins Feuer oder das/ auf Heizgeräte geraten.
- Schlagen und werfen Sie die elektrische Salz- und Pfeffermühle nicht. Dieses Erzeugnis ist schützenswert.
- Vor Einfüllen, Entnahme von Mahlgut vor der Säuberung schalten Sie das Gerät immer aus.
- Ziehen Sie die Einstellschraube am Träger der Mühle nicht hinüber.

### **Vorbereitung für die Benutzung**

Das vorliegende Gerät ist für die Zerkleinerung von Salz, Pfeffer, getrocknete Kräuter vorgesehen.

1. Um den Deckel abzuheben, drehen Sie den gegen Uhrzeigersinn und dann heben den Deckel auf.
2. Setzen Sie ins Batteriefach 6 Batterien vom Typ AAA ein, beachtend die Polarität.
3. Stellen Sie den Deckel ein, indem Sie den im Uhrzeigersinn bis Verriegelung drehen.
4. Um den Mahlvorgang zu beginnen, beugen Sie das Gerät ohne weiteres!

### **Einfüllung des Mahlgutes**

1. Drehen Sie den durchsichtigen Einfüllbehälter los, indem Sie den gegen Uhrzeigersinn drehen.
2. Füllen Sie Pfeffer oder Meeressalz in die Tasse ein.
3. Stellen Sie den Einfüllbehälter ein, indem Sie den im Uhrzeigersinn bis Verriegelung drehen.

Die Einstellung des Ausmahlungsgrades erfolgt durch die Drehung der Einstellschraube.

Beim Drehen im Uhrzeigersinn wird die feinere Ausmahlung erreicht.

Beim Drehen gegen Uhrzeigersinn wird die gröbere Ausmahlung erreicht.

**Anmerkung:** Benutzen Sie nur Meeressalz; Steinsalz kann das Mahlwerk beeinträchtigen.

### **Reinigung und Pflege**

- Wischen Sie das Gehäuse der Mühle mit nebelfeuchtem Lappen ab. Tauchen Sie die Mühle ins Wasser nicht ein und benutzen Sie keine chemisch aggressive und Reibemittel sowie keine Lösemittel.
- Waschen Sie die Mühle in der Geschirrspülmaschine nicht.
- Dieses Erzeugnis enthält keine anderen Bestandteile außer der Batterie und Speisung, die einen Wechsel oder die Wartung durch den Inhaber erfordern. Im Fall dass das Erzeugnis gebrochen wird, wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt.

### **Lagerung**

- Reinigen Sie das Gerät und trocknen es vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Ort, geschützten Ort fern von Kindern und Menschen mit Behinderungen.

### **Entsorgung**

Dieses Produkt und seine Derivate dürfen nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Man muss ihre Verwertung und Lagerung verantwortungsbewusst nehmen, um der Wiederverwertung der materiellen Ressourcen beizutragen. Wenn Sie sich entschieden haben, dieses Gerät zu entsorgen, bitte benutzen Sie spezielle Recycling- und Lagerungssysteme.

Die technischen Daten, die Komplettierung und das Aussehen des Erzeugnisses können vom Hersteller ohne Verschlechterung der wesentlichen Gebrauchseigenschaften des Erzeugnisses geringfügig geändert werden.

**Dziękujemy za zakup sprzętu !**



Funkcjonalność, wygląd oraz wysoka jakość gwarantują Państwu niezawodność i łatwość korzystania z niniejszego urządzenia.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej jako podręcznika przez cały okres

Ten młynek elektryczny do soli i pieprzu przeznaczony jest do użytku osobistego w warunkach domowych.

Przy zachowaniu zasad eksploatacji i docelowego przeznaczenia, części wyrobu nie wytwarzają szkodliwych dla zdrowia substancji.

#### **DANE TECHNICZNE**

Model: **MR-1723**

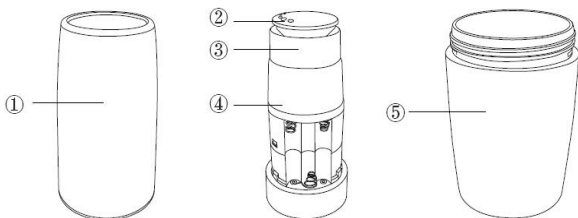
Zasilanie: 6xAAA bateria

Klasa ochrony przed porażeniem prądem III

Ochrona obudowy przed wilgocią zwykłą, odpowiada IPX0;

## Budowa wyrobu

1. Pokrywka
2. Śruba regulacyjna
3. Ceramiczny mechanizm mielący
4. Komora baterii z reduktorem
5. Pojemnik do napełniania



### **Środki bezpieczeństwa**

- Nie zanurzaj młynka elektrycznego do soli i pieprzu w wodzie ani w innych płynach.
- Nie pozostawiać elementów zasilania w dostępnym dla dzieci miejscu. Należy je utylizować zgodnie z wymogami ekologicznymi.
- Nie próbować ładować nie przydatne elementy zasilania, nie dopuszczać do przedostania się tych elementów do ognia lub w/na urządzenia grzejne.
- Nie pozwalać dzieciom grać z opakowaniami.
- Nie uderzaj i nie rzucaj młynkiem elektrycznym do soli i pieprzu. To urządzenie, z którym należy się obchodzić ostrożnie.
- Przed napełnieniem, wyjęciem produktów do mielenia, przed czyszczeniem zawsze wyłączaj urządzenie.
- Nie dokręcaj zbyt mocno śruby regulacyjnej u podstawy młynka.

### **Ogólne zasady korzystania**

1. Aby zdjąć osłonę, obróć ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a następnie pchnij do góry.
2. Włóż do komory baterii 6 baterii typu AAA przestrzegając polaryzacji.
3. Umieść osłonę na miejsce, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara do zablokowania.
4. Aby rozpocząć proces mielenia przechyl urządzenie.

### **Napełnianie młynka**

1. Otwórz przezroczysty pojemnik do napełniania, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Wsyp do pojemnika pieprz lub sól morską.
3. Umieść pojemnik do napełnienia na miejsce, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do oporu.  
Regulacji stopnia mielenia dokonuje się poprzez obracanie śruby regulacyjnej.  
Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara – drobniejsze mielenie.  
Obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegara – grubsze mielenie.

**Uwaga:** używaj tylko soli morskiej; sól kamienna może uszkodzić mechanizm.

### **Czyszczenie i pielęgnacja**

- Przecieraj obudowę młynka wilgotną tkaniną. Nie zanurzaj młynka w wodzie i nie stosuj środków agresywnych chemicznie i ściernych lub rozpuszczalników.
- Nie myj młynka w zmywarce do naczyń.
- Niniejsze urządzenie nie zawiera żadnych części oprócz baterii zasilającej, wymagających zamiany lub obsługi technicznej przez właściciela. W przypadku niesprawności urządzenia zwrócić się do specjalistycznej organizacji.

### **Przechowywanie**

- Wyczyść, przetrzyj na sucho i przesusz urządzenie przed przechowywaniem.
- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym, niezakurzonej miejscu, daleko od dzieci i ludzi z ograniczonymi możliwościami fizycznymi i umysłowymi.

### **Utylizacja**

Ten produkt i jego części nie należy wyrzucać razem z jakimikolwiek odpadami. Należy odpowiedzialnie podchodzić do przetwarzania i przechowywania, żeby podtrzymywać wtórne wykorzystanie zasobów materialnych. Jeśli zdecydowałeś się wyrzucić urządzenie, skorzystaj ze specjalnych systemów zwrotów i przechowujących.

Charakterystyka, wyposażenie i wygląd zewnętrzny wyrobu mogą nieznacznie się zmieniać przez producenta, bez pogorszenia podstawowych właściwości konsumpcyjnych wyrobu.

**Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii !**



Funcționalitatea, design-ul și conformitatea cu standardele de calitate garantează siguranța și ușurința în utilizarea acestui dispozitiv.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca un ghid de referință pe întreaga durată de funcționare a dispozitivului.

Această râșniță electrică pentru sare și piper este destinată utilizării personale în condiții casnice.

Cu condiția respectării regulilor de exploatare și modului de operare prescris, părțile componente nu conțin substanțe periculoase pentru sănătate.

## CARACTERISTICI TEHNICE

Model: **MR-1723**

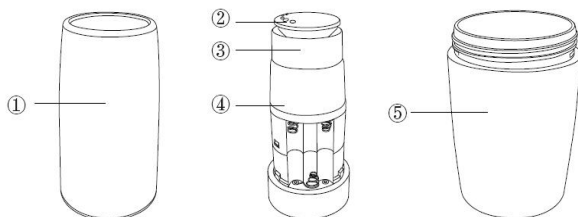
Alimentarea electrică: 6xAAA baterie

Siguranța electrică clasa: III

Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității: este normală, corespunde cu IPX0;

## Structura produsului

1. Capac
2. Șurub de reglare
3. Mecanism ceramic de măcinare
4. Compartimentul pentru baterii cu reductor
5. Container de alimentare



### **Măsuri de siguranță**

- Nu scufundați râșnița electrică pentru sare și piper în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Aruncați-le în conformitate cu cerințele ecologice.
- Nu încercați să reîncărcați bateriile uzate. Nu permiteți nimerirea acestora în foc sau în dispozitive de încălzire.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul sau componentele acestuia.
- Nu loviți și aruncați râșnița electrică pentru sare și piper. Acest produs necesită tratament atent.
- Înainte de încărcarea, descărcarea produselor pentru măcinare, înainte de curățare, opriți întotdeauna aparatul .
- Nu strângeți șurubul de reglare de la baza râșniței.

### **Utilizarea aparatului**

1. Pentru a scoate capacul, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic și apoi împingeți-l în sus.
2. Setați 6 baterii de tipul AAA în compartimentul pentru baterii, respectând polaritatea.
3. Așezați capacul la loc, rotind-o în sensul acelor de ceasornic până la fixare.
4. Pentru a începe procesul de măcinare, pur și simplu înclinați dispozitivul!

### **Umplerea râșniței**

1. Deșurubați containerul transparent de alimentare prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.
  2. Puneți în container piper sau sare de mare.
  3. Setați containerul de alimentare în poziția sa, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic până la fixare.
- Reglarea gradului de măcinare se realizează prin rotirea șurubului de reglare.
- Rotirea în sensul acelor de ceasornic - o măcinare mai fină.
- Rotația în sens invers acelor de ceasornic - o măcinare mai grosieră.

**Notă:** utilizați numai sare mare; sarea gemă poate deteriora mecanismul.

### **Curățarea și îngrijirea**

- Ștergeți carcasa râșniței cu o cârpă ușor umezită. Nu scufundați râșnița în apă și nu

utilizați substanțe chimice corozive sau abrazive și solvenți.

- Nu spălați râșnița în mașina de spălat vase

- Acest produs nu conține careva componente înafară de baterie care necesită schimbarea sau deservirea tehnică din partea deținătorului. În caz de ieșire din uz adresați-vă într-un service centru specializat.

### **Păstrarea**

- Apoi curățați dispozitivul și lăsați ca acesta să se usuce.

- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, răcoros, ferit de praf, copii și persoane cu dizabilități.

### **Reciclarea**

Acest produs și derivații acestuia, nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Insistăm să aveți un punct de vedere responsabil față de prelucrare și depozitare, pentru a păstra resursele materiale prin folosirea repetată a acestora. Dacă vă decideți să aruncați aparatul la gunoi, vă rugăm să folosiți sistemele publice special prevăzute pentru reciclarea deșeurilor, din localitatea Dvs.

Caracteristicile, componentele și aspectul exterior al produsului pot fi ușor modificate de către producător, fără a compromite

**Благодарим Вас за покупку техники !**



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Данный электрический измельчитель для соли и перца предназначена для персонального использования в бытовых (домашних) условиях. При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель: **MR-1722**

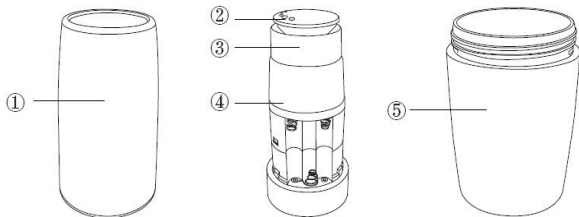
Электропитание: 6хAAA батарея

Прибор (электробезопасность) класса III

Исполнение защиты корпуса от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

## Устройство прибора

1. Крышка
2. Регулировочный винт (регулирует степень помола)
3. Керамический механизм измельчения
4. Батарейный отсек с редуктором
5. Загрузочный контейнер



## Меры безопасности

- Не погружайте электрический измельчитель для соли и перца в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте элементы питания в доступном для детей месте. Утилизируйте их в соответствии с экологическими требованиями.
- Не пытайтесь заряжать не пригодные элементы питания, не допускайте их попадания в огонь или в/на нагревательные приборы.
- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.
- Не бейте и не бросайте электрический измельчитель для соли и перца. Это изделие требующее бережного обращения.
- Не используйте Ваш прибор для других целей кроме тех, для которых он предназначен.
- Перед загрузкой, выгрузкой продуктов для помола, перед очисткой всегда отключайте прибор.
- Не перетягивайте регулировочный винт у основания измельчителя.

## Общие правила использования

1. Что бы снять крышку, поверните её против часовой стрелки, а затем поднимите вверх.
2. Установите в батарейный отсек 6 батареек типа AAA соблюдая полярность.
3. Установите на место крышку, повернув её по часовой стрелке до блокировки.
4. Что бы начать процесс измельчения просто наклоните устройство !

## Заполнение измельчителя

1. Откройте прозрачный загрузочный контейнер, поворачивая его по часовой стрелке.
  2. Засыпьте в чашу перец или морскую соль
  3. Установите загрузочный контейнер на место, поворачивая его против часовой стрелке до фиксации.
- Регулировка степени помола выполняется путем поворота регулировочного винта.
- Вращение по часовой стрелке – более мелкий помол.
- Вращение против часовой стрелке – более грубый помол.

**Примечание:** используйте только мрскую соль; каменная соль может повредить механизм.

### **Очистка и уход**

- Протирайте корпус измельчителя слегка влажной тканью. Не погружайте измельчитель в воду и не используйте химически агрессивные или абразивные средства и растворители.
- Не мойте измельчитель в посудомоечной машине
- Данное изделие не содержит каких либо частей кроме батареи питания требующих замены или технического обслуживания владельцем. В случае поломки изделия обратитесь в специализированную организацию.

### **Хранение**

- Очистите, протрите насухо и просушите прибор перед хранением.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными физическими или умственными возможностями.

### **Утилизация**

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

**Дякуємо Вам за купівлю техніки !**



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні цього приладу. Будь ласка, уважно прочитайте це керівництво по експлуатації і збережіть його в якості довідкового посібника впродовж усього терміну експлуатації приладу.

Цей електричний подрібнювач для солі та перцю призначена для персонального використання в побутових (домашніх) умовах. За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин..

## **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель: **MR-1723**

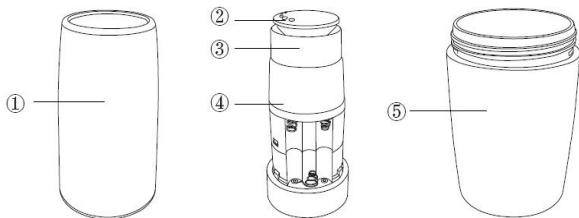
Електроживлення: 6xAAA батарея

Прилад (електробезпека) класу III

Виконання захисту корпусу від проникнення вологи звичайне, відповідає IPX0;

### Склад приладу

1. Кишка
2. Гвинт, що регулює ступінь подрібнення
3. Керамічні механізм подрібнення
4. Батарейний відсік з редуктором
5. Завантажувальний контейнер



### Заходи безпеки

- Не занурюйте електричний подрібнювач для солі і перцю в воду або інші рідини.
- Не залишайте елементи живлення в доступному для дітей місці. Утилізуйте їх відповідно до екологічних вимог.
- Не намагайтеся заряджати не придатні елементи живлення, не допускайте їх попадання у вогонь або в/на нагрівальні прилади.
- Не дозволяйте дітям грати з пакувальними матеріалами.
- Чи не бийте і не кидайте електричний подрібнювач для солі і перцю. Це виріб вимагає дбайливого звернення.
- Не використовуйте Ваш прибор для других цілей крім того, для якого він призначений.
- Перед завантаженням, вивантаженням продуктів для помелу, перед очищенням завжди відключайте прилад.
- Не перетягуйте гвинт, що регулює ступінь помолу.

### Загальні правила використання

1. Щоб зняти кришку, поверніть її проти годинникової стрілки, а потім підніміть вгору.
2. Встановіть в батарейний відсік 6 батарейок типу AAA дотримуючись полярності.
3. Встановіть на місце кришку, повернувши її проти годинникової стрілки до блокування.
4. Щоб почати процес подрібнення просто нахиліть пристрій!

### Заповнення подрібнювача

1. Відкрутіть прозорчий завантажувальний контейнер, повертаючи його за годинниковою стрілкою.
  2. Засипте в чашу перець або морську сіль
  3. Встановіть завантажувальний контейнер на місце, повертаючи його проти годинникової стрілки до фіксації.
- Регулювання ступеня помелу виконується шляхом повороту регульовального гвинта.
- Обертання за годинниковою стрілкою - дрібніший помел.
- Обертання проти годинникової стрілки - більш грубий помел.

**Примітка:** використовуйте тільки м'яку сіль; кам'яна сіль може пошкодити механізм.

### **Чищення та догляд**

- Протирайте корпус подрібнювача злегка вологою тканиною. Не занурюйте подрібнювач в воду і не використовуйте хімічно агресивні або абразивні засоби і розчинники.
- Не мийте подрібнювач в посудомийній машині
- Цей виріб не містить яких або частин окрім батареї живлення що вимагають заміни або технічного обслуговування власником. У разі поломки виробу звернетея в спеціалізовану організацію.

### **Зберігання**

- Очистіть, протріть досуха і просушіть ваги перед зберіганням.
- Зберігаєте ваги в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними або розумовими можливостями.

### **Утилізація**

Цей продукт і його похідні не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально відноситься до їх переробки і зберігання, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використайте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть трохи змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.



#### **Made in P.R.C. for Maestro**

Аполло Корпорейшн Лімітед: Офіс 803, 8/Ф,  
Подіум Плаза, 5 Ханой Родд, ТСТ, Кін, Гонконг/  
Apollo Corporation Limited: Room 803, 8/F,  
Podium Plaza, 5 Hanoi Road, TST, Kln., Hong Kong/  
Аполло Корпорейшн Лімітед: Офіс 803, 8/Ф,  
Подіум Плаза, 5 Ханой Родд, ТСТ, Кін, Гонконг.

**feel-maestro.eu**